

- **Allgemein:** Von Kindern und Haustieren fernhalten, insbesondere scharfe oder chemische Werkzeuge. Bei der Arbeit stets geeignete Schutzausrüstung tragen (z. B. Handschuhe, Schutzbrille bei chemischen Substanzen). Stets sicherstellen, dass Werkzeuge unbeschädigt sind, um Verletzungen oder fehlerhafte Anwendung zu vermeiden.
- **Spezifisch für einzelne Werkzeuge:**
 - Cuttermesser:** Klinge bei Nichtgebrauch einziehen. Nicht auf sich selbst schneiden. Defekte Klingen sofort austauschen.
 - Tapetenablöser (chemisch):** In gut belüfteten Räumen verwenden. Kontakt mit Haut und Augen vermeiden. Hinweise auf der Verpackung beachten.
 - Rollen und Bürsten:** Stiele und Griffe auf Stabilität überprüfen, um ein Abrutschen während der Anwendung zu vermeiden.

Verwendungszweck

- Cuttermesser: Zum präzisen Schneiden von Tapeten und Kanten.
- Kleisterbürste/-rolle: Zum gleichmäßigen Auftragen von Kleister auf Tapeten oder Wände.
- Tapezierbürste: Für das Glätten von Tapeten nach dem Anbringen.
- Andrückrolle/Nahtroller: Zur Fixierung von Nähten und Kanten sowie zum Andrücken der Tapete.
- Tapetenablöser: Zum Entfernen alter Tapeten, entweder mechanisch oder chemisch (je nach Produkt).

Verwendungsbeschränkungen

- Cuttermesser: Nicht zum Schneiden von Materialien verwenden, die die Klinge beschädigen könnten.
- Tapetenablöser: Nur für zugelassene Wandmaterialien und Tapetenarten verwenden. Vor der Anwendung Verträglichkeit prüfen.
- Rollen/Bürsten: Nicht mit chemischen Substanzen oder Lösungsmitteln verwenden, die das Material angreifen könnten.

Wartungs-, Pflege- und Entsorgungshinweise

Wartung und Pflege: Werkzeuge nach Gebrauch gründlich reinigen, um Kleister- oder Farbrückstände zu entfernen. Bürsten mit warmem Wasser ausspülen, nicht in aggressiven Reinigungsmitteln einweichen. Metallteile (z. B. bei Cuttermessern) regelmäßig auf Korrosion prüfen und gegebenenfalls ölen. Rollen und Andrückwerkzeuge vor der Lagerung vollständig trocknen lassen.

Lagerung: Trocken und bei Zimmertemperatur lagern, um Materialverschleiß zu minimieren. Scharfe oder spitze Werkzeuge sicher aufbewahren (z. B. in Klingenthalern oder Schubladen mit Schutz).

Entsorgung: Chemische Tapetenablöser gemäß den örtlichen Vorschriften für gefährliche Stoffe entsorgen. Defekte Werkzeuge in den entsprechenden Wertstoffhöfen oder Recyclingstationen entsorgen. Klingen von Cuttermessern in geeigneten Behältern sammeln und gesichert entsorgen.

Hinweise zum richtigen Gebrauch

Allgemeine Hinweise: Arbeite in gut beleuchteten Räumen, um Präzisionsfehler zu vermeiden. Teste Werkzeuge vor der ersten Nutzung auf ihre Funktionalität, z. B. den festen Sitz von Klingen oder Rollen. Befolge die Reihenfolge der Arbeitsschritte: Vorbereitung der Wand, Kleistern, Tapezieren und Nachbearbeiten. Halte alle Werkzeuge griffbereit, um den Arbeitsfluss nicht zu unterbrechen.

Cuttermesser: Führe Schnitte stets mit gleichmäßigem Druck aus, um saubere Kanten zu erzielen. Verwende ein Lineal oder eine Führungshilfe für gerade Schnitte. Tausche stumpfe Klingen sofort aus, um Fransen oder Risse in der Tapete zu vermeiden.

Kleisterbürste oder -rolle: Verteile den Kleister gleichmäßig und vermeide Ansammlungen, da diese zu Unebenheiten führen können. Für großflächige Wände empfiehlt sich eine Rolle, bei detaillierten Arbeiten eine Bürste.

Tapezierbürste: Streiche die Tapete mit mittlerem Druck von der Mitte nach außen glatt, um Luftblasen zu entfernen. Achte darauf, die Tapete nicht zu stark zu reiben, um das Material nicht zu beschädigen.

Andrückrolle und Nahtroller: Setze die Werkzeuge mit sanftem Druck ein, um die Tapete zu fixieren, ohne sie zu verziehen. Rolle insbesondere über Nähte und Kanten mehrmals hin und her, um eine gute Haftung sicherzustellen.

Tapetenablöser: Chemische Ablöser sparsam und gezielt auftragen, um Schäden am Untergrund zu vermeiden. Lasse die Substanz einige Minuten einwirken, bevor Du mit einem Spachtel oder einer Bürste arbeitest. Mechanische Ablöser wie Dampftapetenablöser sollten gleichmäßig über die Fläche geführt werden, um punktuelle Überhitzung zu vermeiden.

- **General:** Keep out of reach of children and pets, especially sharp or chemical tools. Always wear suitable protective equipment when working (e.g. gloves, safety goggles for chemical substances). Always make sure that tools are undamaged to avoid injury or misuse.
- **Specific to individual tools:**
- **Cutter knife:** Retract blade when not in use. Do not cut towards yourself. Replace defective blades immediately.
- **Wallpaper stripper (chemical):** Use in well-ventilated rooms. Avoid contact with skin and eyes. Follow the instructions on the packaging.
- **Rollers and brushes:** Check handles and grips for stability to avoid slipping during use.

Intended use

- Cutter knife: For precise cutting of wallpaper and edges.
- Paste brush/roller: For even application of paste to wallpaper or walls.
- Wallpapering brush: For smoothing wallpaper after application.
- Press-on roller/seam roller: For fixing seams and edges and for pressing on the wallpaper.
- Wallpaper stripper: For removing old wallpaper, either mechanically or chemically (depending on the product).

Restrictions on use

- Cutter knife: Do not use to cut materials that could damage the blade.
- Wallpaper stripper: Use only for approved wall materials and wallpaper types. Check compatibility before use.
- Rollers/Brushes: Do not use with chemicals or solvents that may attack the material.

Maintenance, care and disposal instructions

Maintenance and care: Clean tools thoroughly after use to remove any paste or paint residue. Rinse brushes with warm water; do not soak in aggressive cleaning agents. Check metal parts (e.g. on cutter knives) regularly for corrosion and oil if necessary. Allow rollers and pressing tools to dry completely before storage.

Storage: Store in a dry place at room temperature to minimize material wear. Store sharp or pointed tools securely (e.g. in blade holders or drawers with protection).

Disposal: Dispose of chemical wallpaper strippers in accordance with local regulations for hazardous substances. Dispose of defective tools at the appropriate recycling centers. Collect cutter blades in suitable containers and dispose of them safely.

Instructions for proper use

General information: Work in well-lit rooms to avoid precision errors. Test tools for functionality before first use, e.g. check that blades or rollers are firmly attached. Follow the sequence of steps: preparing the wall, pasting, wallpapering and finishing. Keep all tools handy so as not to interrupt the workflow.

Cutter knife: always apply even pressure when cutting to achieve clean edges. Use a straightedge or guide for straight cuts. Replace blunt blades immediately to avoid fraying or tearing the wallpaper.

Paste brush or roller: Spread the paste evenly and avoid build-ups, as these can lead to unevenness. For large walls, a roller is recommended; for detailed work, a brush is recommended.

Wallpaper brush: Smooth the wallpaper from the middle outwards using medium pressure to remove air bubbles. Be careful not to rub the wallpaper too hard, as this can damage the material.

Pressing roller and seam roller: Use the tools with gentle pressure to fix the wallpaper in place without warping it. In particular, roll back and forth over seams and edges several times to ensure good adhesion.

Wallpaper stripper: Apply chemical strippers sparingly and in a targeted manner to avoid damaging the substrate.

Allow the substance to work for a few minutes before working with a spatula or brush. Mechanical strippers such as steam wallpaper strippers should be guided evenly over the surface to avoid overheating in certain spots.

- **Généralités** : Tenir à l'écart des enfants et des animaux domestiques, en particulier les outils tranchants ou chimiques. Toujours porter un équipement de protection approprié (p. ex. gants, lunettes de protection pour les substances chimiques). Toujours s'assurer que les outils ne sont pas endommagés afin d'éviter les blessures ou une mauvaise utilisation.
- **Spécifique à certains outils** :
- **Cutter** : rétracter la lame lorsqu'elle n'est pas utilisée. Ne pas couper sur soi-même. Remplacer immédiatement les lames défectueuses.
- **Décolleuse à papier peint (chimique)** : Utiliser dans des locaux bien ventilés. Éviter tout contact avec la peau et les yeux. Respecter les indications sur l'emballage.
- **Rouleaux et brosses** : vérifier la stabilité des manches et des poignées afin d'éviter qu'ils ne glissent pendant l'utilisation.

Usage prévu

- Cutter : pour couper avec précision le papier peint et les bords.
- Brosse/rouleau à colle : pour appliquer uniformément la colle sur le papier peint ou les murs.
- Brosse à tapisser : pour lisser le papier peint après la pose.
- Rouleau de pression/rouleau de couture : pour fixer les joints et les bords et pour presser le papier peint.
- Décolleuse à papier peint : pour enlever l'ancien papier peint, soit mécaniquement, soit chimiquement (selon le produit).

Restrictions d'utilisation

- Cutter : ne pas utiliser pour couper des matériaux qui pourraient endommager la lame.
- Décolleuse à papier peint : utiliser uniquement pour les matériaux muraux et les types de papier peint approuvés. Vérifier la compatibilité avant l'utilisation.
- Rouleaux/brosses : ne pas utiliser de substances chimiques ou de solvants qui pourraient endommager le matériau.

Instructions de maintenance, d'entretien et de mise au rebut

Maintenance et entretien : nettoyer soigneusement les outils après utilisation afin d'éliminer les résidus de colle ou de peinture. Rincer les brosses à l'eau chaude, ne pas les laisser tremper dans des produits de nettoyage agressifs. Contrôler régulièrement l'absence de corrosion sur les pièces métalliques (par ex. sur les lames de cutter) et les huiler si nécessaire. Laisser sécher complètement les rouleaux et les outils de pression avant de les stocker.

Stockage : stocker au sec et à température ambiante afin de minimiser l'usure des matériaux. Ranger les outils tranchants ou pointus en toute sécurité (p. ex. dans des porte-lames ou des tiroirs avec protection).

Élimination des déchets : Éliminer les décolleuses de papier peint chimiques conformément à la réglementation locale sur les substances dangereuses. Éliminer les outils défectueux dans les centres de tri ou de recyclage appropriés. Collecter les lames des cutters dans des récipients appropriés et les éliminer en toute sécurité.

Instructions pour une utilisation correcte

Consignes générales : Travailler dans des locaux bien éclairés afin d'éviter les erreurs de précision. Avant la première utilisation, tester les outils pour vérifier leur fonctionnalité, par exemple si les lames ou les roulettes sont bien fixées. Suivre l'ordre des étapes de travail : préparation du mur, encollage, tapisserie et finition. Garder tous les outils à portée de main afin de ne pas interrompre le flux de travail.

Cutter : effectuer toujours les coupes avec une pression régulière afin d'obtenir des bords nets. Utiliser une règle ou un guide pour les coupes droites. Remplacer immédiatement les lames émoussées afin d'éviter les franges ou les déchirures du papier peint.

Brosse ou rouleau à colle : répartir la colle de manière uniforme et éviter les accumulations, car elles peuvent entraîner des irrégularités. Pour les murs de grande surface, il est recommandé d'utiliser un rouleau, et pour les travaux détaillés, une brosse.

Brosse à tapisser : lisser le papier peint du centre vers l'extérieur en exerçant une pression moyenne afin d'éliminer les bulles d'air. Veiller à ne pas trop frotter le papier peint afin de ne pas endommager le matériau.

Rouleau de pression et rouleau de couture : utiliser ces outils avec une pression douce pour fixer le papier peint sans le déformer. Rouler notamment plusieurs fois sur les joints et les bords pour assurer une bonne adhérence.

Décolleur de papier peint : appliquer les décolleurs chimiques avec parcimonie et de manière ciblée afin d'éviter d'endommager le support.

Laisser agir la substance pendant quelques minutes avant de travailler avec une spatule ou une brosse. Les décolleurs mécaniques tels que les décolleurs de papier peint à vapeur doivent être appliqués uniformément sur la surface afin d'éviter toute surchauffe ponctuelle.

- **Algemeen:** Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren, vooral van scherp of chemisch gereedschap. Draag altijd geschikte beschermingsmiddelen tijdens het werken (bijv. handschoenen, veiligheidsbril voor chemische stoffen). Zorg er altijd voor dat gereedschap onbeschadigd is om letsel of misbruik te voorkomen.
- **Specifiek voor afzonderlijke gereedschappen:**
- **Snijmes:** mes intrekken wanneer niet in gebruik. Niet op jezelf snijden. Vervang defecte messen onmiddellijk.
- **Behangafbijtmiddel (chemisch):** Gebruik in goed geventileerde ruimtes. Vermijd contact met huid en ogen. Volg de instructies op de verpakking.
- **Rollen en borstels:** Controleer of de handgrepen stabiel zijn om wegglijden tijdens gebruik te voorkomen.

Beoogd gebruik

- Snijmes: Voor nauwkeurig snijden van behang en randen.
- Plakkwast/roller: Voor het gelijkmatig aanbrengen van plaksel op behang of muren.
- Behangkwas: Voor het gladstrijken van behang na het aanbrengen.
- Aandrukroller/naadroller: Voor het fixeren van naden en randen en voor het aandrukken van behang.
- Behangafbijtmiddel: Voor het mechanisch of chemisch verwijderen van oud behang (afhankelijk van het product).

Gebruiksbeperkingen

- Snijmes: Niet gebruiken voor het snijden van materialen die het mes kunnen beschadigen.
- Behangafbijtmiddel: Alleen gebruiken voor goedgekeurde muurmaterialen en behangsoorten. Controleer compatibiliteit voor gebruik.
- Rollers/borstels: Niet gebruiken met chemische stoffen of oplosmiddelen die het materiaal kunnen aantasten.

Instructies voor onderhoud, verzorging en afvalverwijdering

Onderhoud en verzorging: Reinig gereedschap grondig na gebruik om pasta of kleurresten te verwijderen. Spoel penselen af met warm water, niet in agressieve schoonmaakmiddelen. Controleer metalen onderdelen (bijv. snijmessen) regelmatig op corrosie en smeer ze indien nodig in met olie. Laat rollen en persgereedschap volledig drogen voor opslag.

Opslag: Opslaan op een droge plaats bij kamertemperatuur om slijtage van het materiaal te minimaliseren. Scherpe of puntige gereedschappen veilig opbergen (bijv. in messenhouders of laden met bescherming).

Verwijdering: Verwijder chemische behangafbijtmiddelen volgens de plaatselijke voorschriften voor gevaarlijke stoffen. Defecte gereedschappen afvoeren naar de daarvoor bestemde recyclingcentra. Verzamel snijbladen in geschikte containers en voer ze veilig af.

Instructies voor correct gebruik

Algemene instructies: Werk in goed verlichte ruimtes om precisiefouten te voorkomen. Voordat u gereedschap voor de eerste keer gebruikt, test u of het goed werkt, bijv. of messen of rollen goed vastzitten. Volg de volgorde van de werkstappen: voorbereiden van de muur, plakken, behangen en afwerken. Houd al het gereedschap bij de hand om de werkstroom niet te onderbreken.

Snijmes: Snijd altijd met gelijkmatige druk om schone randen te krijgen. Gebruik een liniaal of geleider voor rechte sneden. Vervang botte messen onmiddellijk om rafelen of scheuren van het behang te voorkomen.

Plakkwast of -roller: Verdeel het plaksel gelijkmatig en voorkom opeenhoping, omdat dit kan leiden tot oneffenheden. Een roller wordt aanbevolen voor grote muren en een kwast voor gedetailleerd werk.

Behangkwas: Strijk het behang met gemiddelde druk vanuit het midden naar buiten toe glad om luchtballen te verwijderen. Let op dat je niet te hard over het behang wrijft om het materiaal niet te beschadigen.

Aandrukroller en naadroller: Gebruik het gereedschap met zachte druk om het behang te fixeren zonder het te vervormen. Rol vooral meerdere keren heen en weer over naden en randen om een goede hechting te garanderen.

Afbijtmiddel voor behang: Gebruik chemische afbijtmiddelen spaarzaam en selectief om schade aan de ondergrond te voorkomen.

Laat het middel enkele minuten inwerken voordat u een schraper of borstel gebruikt. Mechanische verwijderaars zoals behangafstrijkers met stoom moeten gelijkmatig over het oppervlak worden aangebracht om oververhitting op bepaalde punten te voorkomen.

- **Generalidades:** Mantener alejado de niños y animales domésticos, especialmente de herramientas afiladas o químicas. Lleve siempre equipo de protección adecuado cuando trabaje (por ejemplo, guantes, gafas de seguridad para sustancias químicas). Asegúrese siempre de que las herramientas no estén dañadas para evitar lesiones o un uso indebido.
- **Específicos para cada herramienta:**
- **Cuchillo de corte:** Retraiga la hoja cuando no la utilice. No corte sobre sí mismo. Sustituya inmediatamente las cuchillas defectuosas.
- **Quitapapeles (químico):** Utilizar en lugares bien ventilados. Evite el contacto con la piel y los ojos. Siga las instrucciones del envase.
- **Rodillos y brochas:** Compruebe la estabilidad de los mangos y empuñaduras para evitar que resbalen durante el uso.

Uso previsto

- Cuchilla de corte: Para cortar con precisión papel pintado y bordes.
- Brocha/rodillo para pasta: Para aplicar pasta de manera uniforme sobre el papel pintado o las paredes.
- Brocha para empapelar: Para alisar el papel pintado después de su aplicación.
- Rodillo de presión/rodillo para costuras: Para fijar costuras y bordes y para presionar el papel pintado.
- Decapante: Para eliminar el papel pintado viejo, ya sea mecánica o químicamente (dependiendo del producto).

Restricciones de uso

- Cuchilla de corte: No utilizar para cortar materiales que puedan dañar la cuchilla.
- Removedor de papel pintado: Utilizar sólo para materiales de pared y tipos de papel pintado aprobados. Compruebe la compatibilidad antes de usar.
- Rodillos/cepillos: No utilizar con sustancias químicas o disolventes que puedan atacar el material.

Instrucciones de mantenimiento, cuidado y eliminación

Mantenimiento y cuidado: Limpiar bien las herramientas después de usarlas para eliminar restos de pasta o pintura. Aclarar los cepillos con agua tibia, no sumergirlos en productos de limpieza agresivos. Compruebe periódicamente si las piezas metálicas (por ejemplo, las cuchillas de corte) están corroídas y, si es necesario, lubríquelas. Dejar secar completamente los rodillos y las herramientas de prensado antes de guardarlos.

Almacenamiento: Almacenar en un lugar seco a temperatura ambiente para minimizar el desgaste del material. Almacenar las herramientas afiladas o puntiagudas de forma segura (por ejemplo, en portacuchillas o cajones con protección).

Eliminación: Eliminar los decapantes químicos de papel pintado de acuerdo con la normativa local sobre sustancias peligrosas. Deseche las herramientas defectuosas en los centros de reciclaje adecuados. Recoger las cuchillas de corte en contenedores adecuados y eliminarlas de forma segura.

Instrucciones para un uso correcto

Instrucciones generales: Trabaje en locales bien iluminados para evitar errores de precisión. Antes de utilizar las herramientas por primera vez, compruebe su funcionalidad, por ejemplo, el ajuste de las cuchillas o los rodillos. Siga la secuencia de pasos de trabajo: preparación de la pared, pegado, empapelado y acabado. Tenga todas las herramientas a mano para no interrumpir el flujo de trabajo.

Cuchilla de corte: Realice siempre los cortes con una presión uniforme para conseguir bordes limpios. Utilice una regla o guía para realizar cortes rectos. Sustituya inmediatamente las cuchillas desafiladas para evitar deshilar o rasgar el papel pintado.

Brocha para pasta o rodillo: Extienda la pasta uniformemente y evite que se acumule, ya que puede provocar irregularidades. Se recomienda utilizar un rodillo para paredes grandes y una brocha para trabajos minuciosos.

Brocha para empapelar: Alise el papel pintado con una presión media desde el centro hacia fuera para eliminar las burbujas de aire. Tenga cuidado de no frotar demasiado fuerte el papel pintado para no dañar el material.

Rodillo de presión y rodillo de costura: Utilice las herramientas con una presión suave para fijar el papel pintado sin deformarlo. En particular, pase el rodillo de un lado a otro sobre las costuras y los bordes varias veces para garantizar una buena adherencia.

Decapante para papel pintado: Aplique los decapantes químicos con moderación y de forma selectiva para evitar dañar el sustrato.

Deje que la sustancia actúe durante unos minutos antes de utilizar una rasqueta o un cepillo. Los decapantes mecánicos, como los decapantes de papel pintado a vapor, deben aplicarse uniformemente sobre la superficie para evitar el sobrecalentamiento en determinados puntos.

- **In generale:** Tenere lontano da bambini e animali domestici, in particolare da strumenti affilati o chimici. Indossare sempre un equipaggiamento protettivo adeguato durante il lavoro (ad es. guanti, occhiali di sicurezza per le sostanze chimiche). Assicurarsi sempre che gli utensili siano integri per evitare lesioni o usi impropri.
- **Specifiche per i singoli utensili:**
- **Coltello da taglio:** ritirare la lama quando non viene utilizzata. Non tagliarsi addosso. Sostituire immediatamente le lame difettose.
- **Sverniciatore per carta da parati (chimico):** Utilizzare in aree ben ventilate. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.
- **Rulli e spazzole:** verificare la stabilità dei manici e delle impugnature per evitare che scivolino durante l'uso.

Uso previsto

- Coltello da taglio: per tagliare con precisione la carta da parati e i bordi.
- Pennello/rullo per pasta: per applicare uniformemente la pasta sulla carta da parati o sulle pareti.
- Pennello per carta da parati: per lisciare la carta da parati dopo l'applicazione.
- Rullo a pressione/rullo per cuciture: per fissare cuciture e bordi e per premere sulla carta da parati.
- Sverniciatore per carta da parati: per rimuovere la vecchia carta da parati, meccanicamente o chimicamente (a seconda del prodotto).

Limitazioni d'uso

- Coltello da taglio: non utilizzare per tagliare materiali che potrebbero danneggiare la lama.
- Spogliatore per carta da parati: utilizzare solo per materiali murali e tipi di carta da parati approvati. Verificare la compatibilità prima dell'uso.
- Rulli/spazzole: non utilizzare con sostanze chimiche o solventi che potrebbero attaccare il materiale.

Istruzioni per la manutenzione, la cura e lo smaltimento

Manutenzione e cura: pulire accuratamente gli strumenti dopo l'uso per rimuovere i residui di pasta o di vernice. Sciacquare le spazzole con acqua calda, non immergerle in detergenti aggressivi. Controllare regolarmente le parti metalliche (ad es. i coltelli da taglio) per verificare l'assenza di corrosione e, se necessario, oliarle. Lasciare asciugare completamente i rulli e gli strumenti di pressatura prima di riporli.

Stoccaggio: conservare in un luogo asciutto e a temperatura ambiente per ridurre al minimo l'usura del materiale. Conservare gli utensili affilati o appuntiti in modo sicuro (ad esempio, in porta-lame o cassetti con protezione).

Smaltimento: Smaltire gli sverniciatori chimici per carta da parati in conformità alle normative locali sulle sostanze pericolose. Smaltire gli utensili difettosi presso gli appositi centri di riciclaggio. Raccogliere le lame da taglio in contenitori adeguati e smaltirle in modo sicuro.

Istruzioni per un uso corretto

Istruzioni generali: Lavorare in ambienti ben illuminati per evitare errori di precisione. Prima di utilizzare gli utensili per la prima volta, verificarne la funzionalità, ad esempio la tenuta delle lame o dei rulli. Seguire la sequenza delle fasi di lavoro: preparazione della parete, incollaggio, applicazione della carta da parati e finitura. Tenere tutti gli strumenti a portata di mano per non interrompere il flusso di lavoro.

Coltello da taglio: eseguire sempre i tagli con una pressione uniforme per ottenere bordi puliti. Utilizzare un righello o una guida per i tagli dritti. Sostituire immediatamente le lame smussate per evitare di sfilacciare o strappare la carta da parati.

Pennello o rullo per la pasta: stendere la pasta in modo uniforme ed evitare gli accumuli, che possono causare irregolarità. Si consiglia di usare un rullo per le pareti di grandi dimensioni e un pennello per i lavori di dettaglio.

Pennello per carta da parati: lisciare la carta da parati con una pressione media dal centro verso l'esterno per eliminare le bolle d'aria. Fare attenzione a non strofinare troppo la carta da parati per non danneggiare il materiale.

Rullo a pressione e rullo per cuciture: utilizzare gli strumenti con una pressione delicata per fissare la carta da parati senza distorcerla. In particolare, rullare più volte avanti e indietro sulle cuciture e sui bordi per garantire una buona adesione.

Sverniciatore per carta da parati: applicare gli sverniciatori chimici con parsimonia e in modo selettivo per evitare di danneggiare il substrato.

Lasciare agire la sostanza per alcuni minuti prima di utilizzare un raschietto o una spazzola. I rimuoventi meccanici, come gli sverniciatori a vapore, devono essere applicati in modo uniforme sulla superficie per evitare il surriscaldamento in alcuni punti.

- **Allmänt:** Förvaras åtskilt från barn och husdjur, särskilt vassa eller kemiska verktyg. Använd alltid lämplig skyddsutrustning vid arbete (t.ex. handskar, skyddsglasögon för kemiska ämnen). Se alltid till att verktygen är oskadade för att undvika skador eller felaktig användning.
- **Specifikt för enskilda verktyg:**
- **Cutterkniv:** Dra tillbaka bladet när det inte används. Skär inte på dig själv. Byt omedelbart ut defekta knivblad.
- **Tapetborttagningsmedel (kemiskt):** Används i väl ventilerade utrymmen. Undvik kontakt med hud och ögon. Följ anvisningarna på förpackningen.
- **Rollers och borstar:** Kontrollera handtag och grepp för stabilitet för att förhindra att de glider under användning.

Avsedd användning

- Cutterkniv: För exakt skärning av tapeter och kanter.
- Klisterpensel/roller: För jämn applicering av klister på tapeter eller väggar.
- Tapetseringsborste: För att jämna ut tapeten efter applicering.
- Påstrykningsroller/skarvroller: För fixering av skarvar och kanter samt för påstrykning av tapeter.
- Tapetborttagningsmedel: För borttagning av gamla tapeter, antingen mekaniskt eller kemiskt (beroende på produkt).

Begränsningar för användning

- Cutterkniv: Får inte användas för att skära i material som kan skada bladet.
- Tapetborttagare: Använd endast för godkända väggmaterial och tapettyper. Kontrollera kompatibiliteten före användning.
- Rollers/borstar: Använd inte med kemiska ämnen eller lösningsmedel som kan angripa materialet.

Instruktioner för underhåll, skötsel och avfallshantering

Underhåll och skötsel: Rengör verktygen noggrant efter användning för att avlägsna klister- och färgrester. Skölj borstar med varmt vatten, blötlägg inte i aggressiva rengöringsmedel. Kontrollera regelbundet metalldelar (t.ex. knivar) med avseende på korrosion och olja vid behov. Låt valsar och pressverktyg torka helt före förvaring.

Förvaring: Förvara på en torr plats i rumstemperatur för att minimera materialslitage. Förvara vassa eller spetsiga verktyg på ett säkert sätt (t.ex. i knivhållare eller lådor med skydd).

Avfallshantering: Kassera kemiska tapetborttagningsmedel i enlighet med lokala föreskrifter för farliga ämnen. Lämna in defekta verktyg på lämpliga återvinningscentraler. Samla ihop skärblad i lämpliga behållare och kassera dem på ett säkert sätt.

Anvisningar för korrekt användning

Allmänna anvisningar: Arbeta i väl upplysta rum för att undvika precisionsfel. Innan du använder verktygen för första gången ska du kontrollera att de fungerar som de ska, t.ex. att knivar och rullar sitter fast ordentligt. Följ arbetsmomentens ordningsföljd: förberedelse av väggen, klistring, tapetsering och efterbehandling. Ha alla verktyg till hands så att du inte avbryter arbetsflödet.

Cutterkniv: Gör alltid snitt med jämnt tryck för att få rena kanter. Använd en linjal eller guide för raka snitt. Byt ut trubbiga blad omedelbart för att undvika att tapeten fransas eller rivs sönder.

Klisterborste eller roller: Sprid ut klistret jämnt och undvik uppbyggnad, eftersom det kan leda till ojämnheter. En roller rekommenderas för stora väggar och en pensel för detaljarbete.

Tapetseringsborste: Slå ut tapeten med medelhårt tryck från mitten och utåt för att få bort luftbubblor. Var försiktig så att du inte gnuggar tapeten för hårt för att inte skada materialet.

Tryckrulle och falsrulle: Använd verktygen med mjukt tryck för att fixera tapeten utan att förvränga den. Rulla särskilt fram och tillbaka över sömmar och kanter flera gånger för att säkerställa god vidhäftning.

Tapetborttagningsmedel: Använd kemiska borttagningsmedel sparsamt och selektivt för att förhindra skador på underlaget.

Låt medlet verka i några minuter innan du använder skrapa eller borste. Mekaniska borttagare som ångborttagare bör appliceras jämnt över ytan för att undvika överhettning på vissa punkter.

- **Ogólne:** Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych, zwłaszcza ostrych lub chemicznych narzędzi. Podczas pracy należy zawsze nosić odpowiedni sprzęt ochronny (np. rękawice, okulary ochronne w przypadku substancji chemicznych). Należy zawsze upewnić się, że narzędzia nie są uszkodzone, aby uniknąć obrażeń lub niewłaściwego użycia.
- **Dotyczy poszczególnych narzędzi:**
- **Nóż do cięcia:** Chować ostrze, gdy nie jest używane. Nie kaleczyć się. Uszkodzone ostrza należy natychmiast wymieniać.
- **Środek do usuwania tapet (chemiczny):** Używać w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Postępować zgodnie z instrukcjami na opakowaniu.
- **Walki i szczotki:** Sprawdzić, czy uchwyty i rączki są stabilne, aby zapobiec poślizgnięciu się podczas użytkowania.

Przeznaczenie

- Nóż tnący: Do precyzyjnego cięcia tapet i krawędzi.
- Pędzel/rolka do kleju: Do równomiernego nakładania kleju na tapetę lub ścianę.
- Szczotka do tapetowania: Do wygładzania tapet po nałożeniu.
- Rolka dociskowa/rolka do szwów: Do mocowania szwów i krawędzi oraz dociskania tapet.
- Środek do usuwania tapet: Do mechanicznego lub chemicznego usuwania starych tapet (w zależności od produktu).

Ograniczenia dotyczące użytkowania

- Nóż do cięcia: Nie używać do cięcia materiałów, które mogą uszkodzić ostrze.
- Środek do usuwania tapet: Stosować wyłącznie do zatwierdzonych materiałów ściennych i rodzajów tapet. Przed użyciem należy sprawdzić kompatybilność.
- Walki/szczotki: Nie używać z substancjami chemicznymi lub rozpuszczalnikami, które mogą uszkodzić materiał.

Instrukcje dotyczące konserwacji, pielęgnacji i utylizacji

Konserwacja i pielęgnacja: Po użyciu dokładnie wyczyść narzędzia, aby usunąć pozostałości pasty lub farby. Płukać szczotki ciepłą wodą, nie moczyć w agresywnych środkach czyszczących. Części metalowe (np. noże tnące) należy regularnie sprawdzać pod kątem korozji i w razie potrzeby oliwić. Przed przechowywaniem pozostawić walki i narzędzia do prasowania do całkowitego wyschnięcia.

Przechowywanie: Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej, aby zminimalizować zużycie materiału. Ostre lub spiczaste narzędzia należy przechowywać w bezpieczny sposób (np. w uchwytach na ostrza lub szufladach z zabezpieczeniem).

Utylizacja: Chemiczne środki do usuwania tapet należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi substancji niebezpiecznych. Utylizować uszkodzone narzędzia w odpowiednich punktach recyklingu. Ostrza tnące należy zbierać w odpowiednich pojemnikach i utylizować w bezpieczny sposób.

Instrukcje prawidłowego użytkowania

Instrukcje ogólne: Należy pracować w dobrze oświetlonych pomieszczeniach, aby uniknąć błędów precyzji. Przed pierwszym użyciem narzędzi należy sprawdzić ich działanie, np. dopasowanie ostrzy lub rolek. Należy przestrzegać kolejności etapów pracy: przygotowanie ściany, klejenie, tapetowanie i wykończenie. Trzymaj wszystkie narzędzia pod ręką, aby nie zakłócać przebiegu pracy.

Nóż do cięcia : Zawsze wykonuj cięcia z równomiernym naciskiem, aby uzyskać czyste krawędzie. Używaj linijki lub prowadnicy do prostych cięć. Tępe ostrza należy natychmiast wymieniać, aby uniknąć strzępienia lub rozdarcia tapety.

Pędzel lub wałek do kleju : Rozprowadź klej równomiernie i unikaj jego gromadzenia się, ponieważ może to prowadzić do nierówności. Wałek jest zalecany do dużych ścian, a pędzel do szczegółowych prac.

Szczotka do tapetowania : Wygładź tapetę ze średnim naciskiem od środka na zewnątrz, aby usunąć pęcherzyki powietrza. Uważaj, aby nie pocierać tapety zbyt mocno, aby nie uszkodzić materiału.

Wałek dociskowy i wałek do szwów : Używaj tych narzędzi z delikatnym naciskiem, aby przymocować tapetę bez jej zniekształcania. W szczególności należy kilkakrotnie przejechać tam i z powrotem po szwach i krawędziach, aby zapewnić dobrą przyczepność.

Środek do usuwania tapet: Stosuj chemiczne środki do usuwania tapet oszczędnie i selektywnie, aby zapobiec uszkodzeniu podłoża.

Pozwól substancji działać przez kilka minut przed użyciem skrobaka lub szczotki. Mechaniczne środki do usuwania tapet, takie jak parowe środki do usuwania tapet, należy nakładać równomiernie na powierzchnię, aby uniknąć przegrzania w niektórych miejscach.

- **Genel:** Çocuklardan ve evcil hayvanlardan, özellikle keskin veya kimyasal aletlerden uzak tutun. Çalışırken daima uygun koruyucu ekipman kullanın (örn. eldivenler, kimyasal maddeler için koruyucu gözlükler). Yaralanmaları veya yanlış kullanımı önlemek için aletlerin her zaman hasarsız olduğundan emin olun.
- **Her bir alete özgü:**
- **Kesici bıçak:** Kullanılmadığında **bıçağı** geri çekin. Kendinizi kesmeyin. Arızalı bıçakları derhal değiştirin.
- **Duvar kağıdı sıyrıcı (kimyasal):** İyi havalandırılmış alanlarda kullanın. Cilt ve göz ile temasından kaçının. Ambalaj üzerindeki talimatlara uyun.
- **Silindirler ve fırçalar:** Kullanım sırasında kaymayı önlemek için sapları ve tutma yerlerini sağlamlık açısından kontrol edin.

Kullanım amacı

- Kesici bıçak: Duvar kağıdını ve kenarları hassas bir şekilde kesmek için.
- Macun fırçası/rulo: Duvar kağıdına veya duvarlara eşit şekilde macun uygulamak için.
- Duvar kağıdı fırçası: Uygulamadan sonra duvar kağıdını düzeltmek için.
- Baskı silindiri/dikiş silindiri: Dikişleri ve kenarları sabitlemek ve duvar kağıdını bastırmak için.
- Duvar kağıdı sıyrıcı: Eski duvar kağıdını mekanik veya kimyasal olarak çıkarmak için (ürüne bağlı olarak).

Kullanım kısıtlamaları

- Kesici bıçak: Bıçağa zarar verebilecek malzemeleri kesmek için kullanmayın.
- Duvar kağıdı sıyrıcı: Yalnızca onaylı duvar malzemeleri ve duvar kağıdı türleri için kullanın. Kullanmadan önce uyumluluğu kontrol edin.
- Silindirler/fırçalar: Malzemeye zarar verebilecek kimyasal maddeler veya çözücülerle kullanmayın.

Bakım, bakım ve imha talimatları

Bakım ve onarım: Kullanımdan sonra macun veya boya kalıntılarını gidermek için aletleri iyice temizleyin. Fırçaları ılık suyla durulayın, agresif temizlik maddelerine batırmayın. Metal parçaları (örn. kesici bıçaklar) düzenli olarak korozyona karşı kontrol edin ve gerekirse yağlayın. Depolamadan önce ruloların ve presleme aletlerinin tamamen kurumalarını bekleyin.

Depolama: Malzemenin aşınmasını en aza indirmek için oda sıcaklığında kuru bir yerde saklayın. Keskin veya sivri uçlu aletleri güvenli bir şekilde saklayın (örn. bıçak tutucularda veya korumalı çekmecelerde).

Bertaraf etme: Kimyasal duvar kağıdı sıyrıcılarını tehlikeli maddeler için yerel yönetmeliklere uygun olarak atın. Arızalı aletleri uygun geri dönüşüm merkezlerinde bertaraf edin. Kesici bıçakları uygun kaplarda toplayın ve güvenli bir şekilde imha edin.

Doğru kullanım için talimatlar

Genel talimatlar: Hassasiyet hatalarını önlemek için iyi aydınlatılmış odalarda çalışın. Aletleri ilk kez kullanmadan önce işlevselliklerini test edin, örneğin bıçakların veya silindirlerin sıkıca oturup oturmadığını. Çalışma adımlarının sırasını takip edin: duvarın hazırlanması, yapıştırma, duvar kağıdı ve son işlem. İş akışını kesintiye uğratmamak için tüm aletleri el altında bulundurun.

Kesici bıçak: Temiz kenarlar elde etmek için her zaman eşit basınçla kesim yapın. Düz kesimler için bir cetvel veya kılavuz kullanın. Duvar kağıdının yıpranmasını veya yırtılmasını önlemek için kör bıçakları hemen değiştirin.

Macun fırçası veya rulo: Macunu eşit şekilde yayın ve düzensizliğe neden olabileceğinden birikmesini önleyin. Büyük duvarlar için rulo, ayrıntılı işler için fırça önerilir.

Duvar kağıdı fırçası: Hava kabarcıklarını gidermek için **duvar** kağıdını orta basınçla merkezden dışa doğru düzleştirin. Malzemeye zarar vermemek için duvar kağıdını çok sert ovalamamaya dikkat edin.

Baskı silindiri ve dikiş silindiri: Duvar kağıdını bozmadan sabitlemek için aletleri hafif bir basınçla kullanın. Özellikle, iyi bir yapışma sağlamak için dikişler ve kenarlar üzerinde birkaç kez ileri geri yuvarlayın.

Duvar kağıdı sıyrıcı: Alt tabakaya zarar vermemek için kimyasal sıyrıcıları idareli ve seçici bir şekilde uygulayın. Bir kazıyıcı veya fırça kullanmadan önce maddenin birkaç dakika çalışmasına izin verin. Buharlı duvar kağıdı sökücüler gibi mekanik sökücüler, belirli noktalarda aşırı ısınmayı önlemek için yüzeye eşit olarak uygulanmalıdır.